

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 37 (1965)

Heft: 8

Artikel: Habitations sous d'autres latitudes

Autor: J.-P.V.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-125821>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

matériaux nouveaux. Il apparaît aussi essentiel que soient créés des centres d'études et de recherches régionaux, nationaux et internationaux, auxquels participeraient des architectes, en vue de promouvoir les progrès techniques non seulement dans l'art de construire, mais encore en vue d'un meilleur usage des bâtiments et des villes. En d'autres termes, les architectes doivent appliquer leurs qualités particulières (sens du concret, imagination, esprit de synthèse et d'organisation) à la recherche de solutions techniques et plastiques propres à l'architecture et à l'urbanisme, dans le sens d'une amélioration et d'un embellissement des conditions de vie de leurs contemporains;

»4. les élèves architectes doivent comprendre la très grande importance de la formation technique qui leur est nécessaire. Sans aller jusqu'à éliminer ceux d'entre eux qui seraient par trop négligents dans ce domaine, on doit veiller à ce qu'ils fassent preuve, pendant leurs études, d'une attention suffisante dans le domaine technique;

»5. les programmes d'enseignement technique devront sans cesse être adaptés et remis à jour en fonction de l'évolution des techniques;

»6. le corps enseignant doit comprendre des professeurs éminents dans les branches scientifiques, et des ingénieurs ou architectes pour les sciences appliquées à l'architecture. Il serait souhaitable que les architectes prennent une part aussi large que possible dans les tâches d'enseignement technique des écoles d'architecture. Ce sont eux, en effet, qui peuvent le mieux sentir ce qui doit être enseigné et ce qui sera le plus utile aux élèves;

»7. un juste équilibre doit être trouvé entre la formation technique et la formation plastique. Il semble toutefois que la complexité croissante des techniques tende à s'opposer à la notion, pourtant fort ancienne, de l'architecte «homme universel». L'architecte devra collaborer de plus en plus avec des ingénieurs spécialistes. Dans cette perspective, il lui suffira de connaître les principes des sciences appliquées à la construction, ses ambitions se limitant de plus en plus à l'objectif défini par un des pays membres de l'union: «Comprendre le savoir des spécialistes et pouvoir l'expliquer aux clients»;

»8. cela toutefois ne semble pas suffisant: l'école doit préparer certains architectes qui en auraient la vocation particulière à des tâches de recherches dans les secteurs les plus étendus de la technique et des sciences humaines. Les écoles d'architecture doivent considérer qu'il leur appartient d'ouvrir l'esprit de leurs élèves vers les disciplines nouvelles, telles les sciences économiques, de façon que l'architecte, sans être l'homme techniquement universel qu'il pouvait être autrefois, reste apte, par sa culture, à assumer les tâches les plus étendues dans la société contemporaine.

En ce qui concerne la formation postscolaire des architectes:

»1. l'information et le perfectionnement technique des architectes sont indispensables à un bon exercice de la profession, toujours pour la même raison: l'évolution des techniques. La profession se doit donc, à défaut de l'Etat, d'organiser l'information technique et le perfectionnement de ses membres.

(Suite en page 29)

Habitations sous d'autres latitudes

Avez-vous remarqué que c'est toujours par son architecture traditionnelle qu'un pays nouveau s'impose à vous? C'est là qu'il exprime de la meilleure manière non seulement son climat, mais ses modes de vie; non seulement la richesse ou la pauvreté de ses matériaux mais son caractère; non seulement l'art de ses maçons et de ses charpentiers mais leur conception de l'humain.

Les villages serrés, aux maisons presque imbriquées abritent une population qui sent le besoin de se serrer les coudes contre l'adversité, ne fût-ce que celle du soleil ou des grands froids. D'autres se rassemblent pour laisser l'aire la plus grande à des cultures précieuses comme la vigne. Ailleurs, les maisons essaient, s'éparpillent: c'est un signe de détente et d'opulence; l'étalage des richesses, comme dans les villages bernois ne laisse aucun doute sur le degré de bien-être de ses habitants. La monotonie n'est pas toujours évitée dans ces bourgs d'Europe centrale où le même type se répète inlassablement au long des routes poussiéreuses ou des rues écartées. Mais elle est aussi facteur d'unité et d'harmonie dans sa pauvreté même.

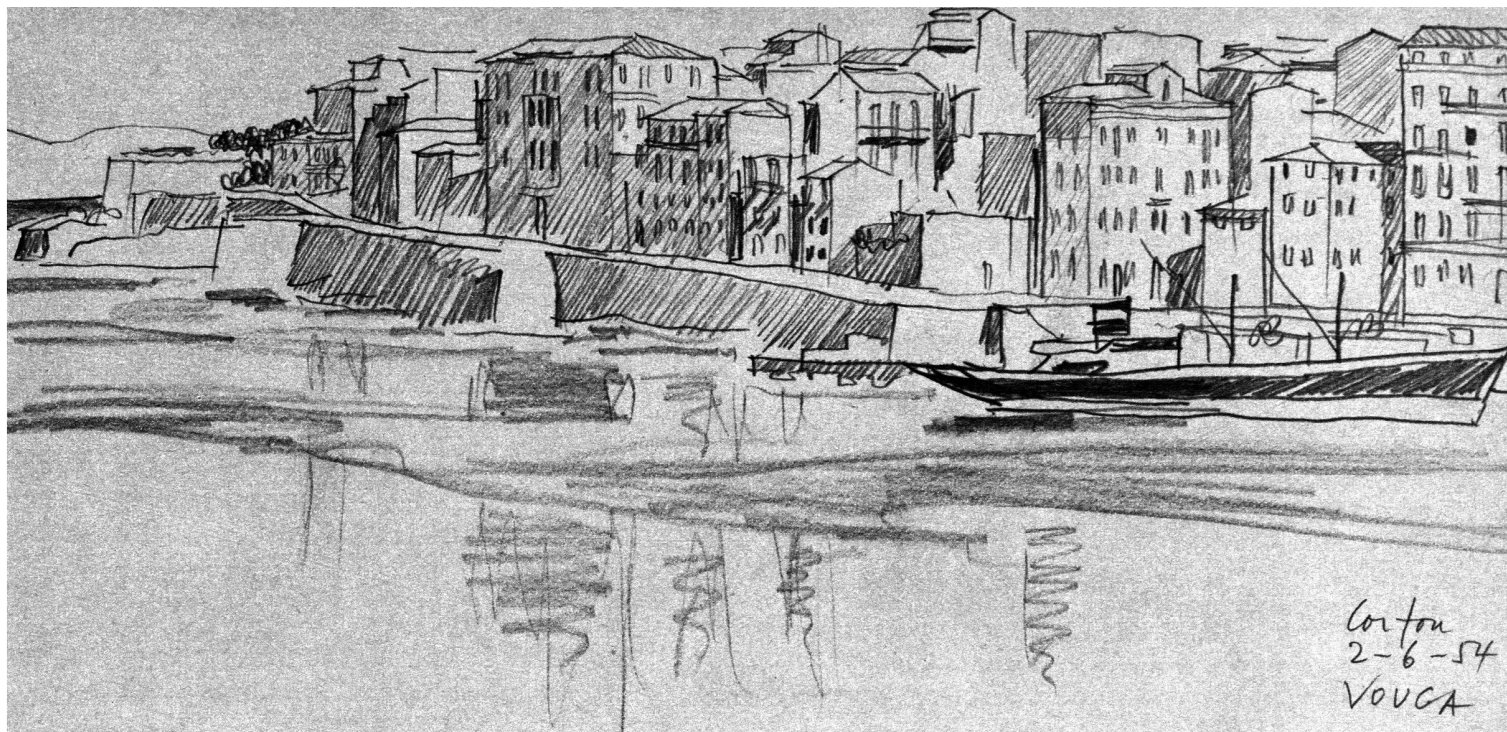
Plus loin, lorsque la présence de l'Orient commence à se laisser deviner, c'est dans une douce négligence que voisinent la brique, le pisé et le bois, les terrasses, les toits et les coupoles. La matière semble avoir moins de poids et ses lois se faire moins rigides.

Lorsque nos pas, en revanche, nous conduisent dans le Nouveau-Monde, c'est de toute autre manière que se présentent à nos yeux les ensembles habités. Ici mille influences se sont rencontrées qui se heurtent et se confondent dans une architecture parfois cocasse, souvent pleine d'une saveur rare ou encore d'une délirante fantaisie. Le Brésil abonde en paradoxes où il est amusant de découvrir côte à côte le parfum vieillot des premières plantations et le décor loufoque des gratte-ciel en mal de publicité.

Les maisons des hommes sont assurément plus parlantes lorsqu'elles s'inscrivent dans le cadre du folklore. Ce ne sont qu'elles qui tentent le peintre...

Il en va d'elles comme des airs populaires. Si on songe à faire le procès de tous les architectes, il faudrait instruire en même temps celui de tous les compositeurs!

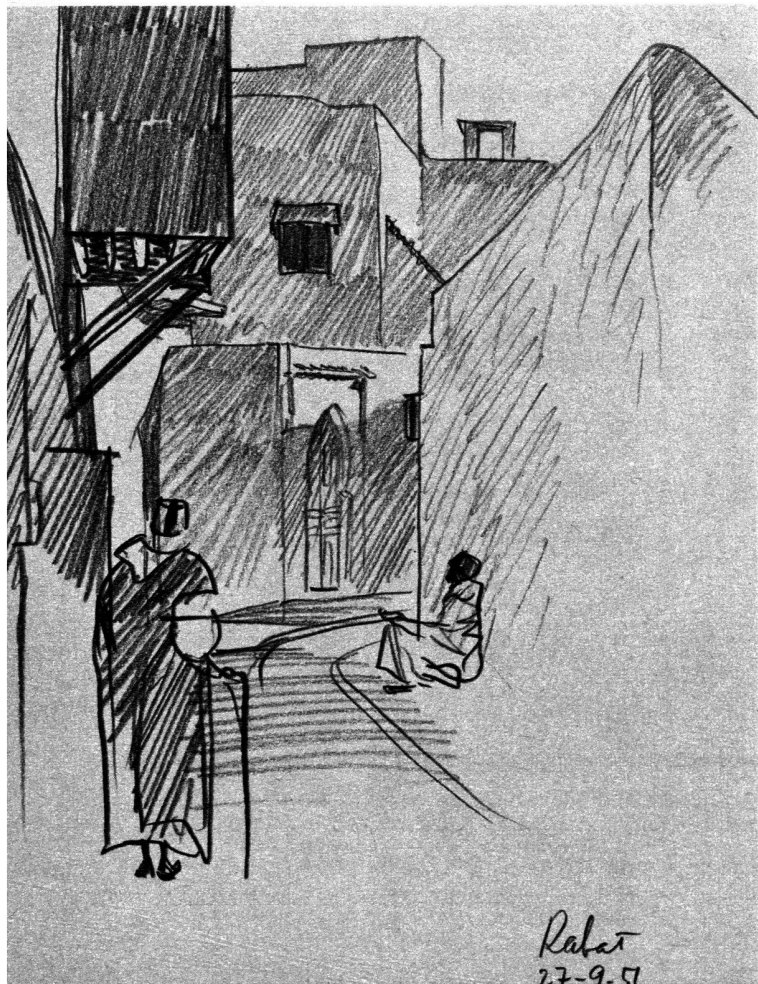
J.-P. V.



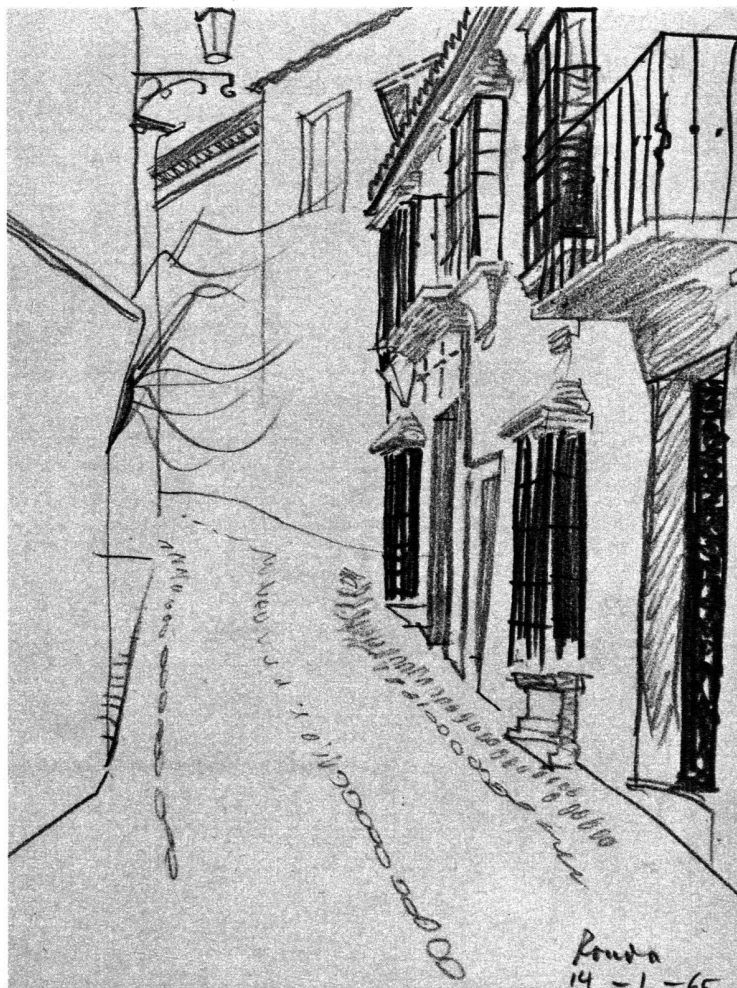
Maisons sur le port de Corfou.

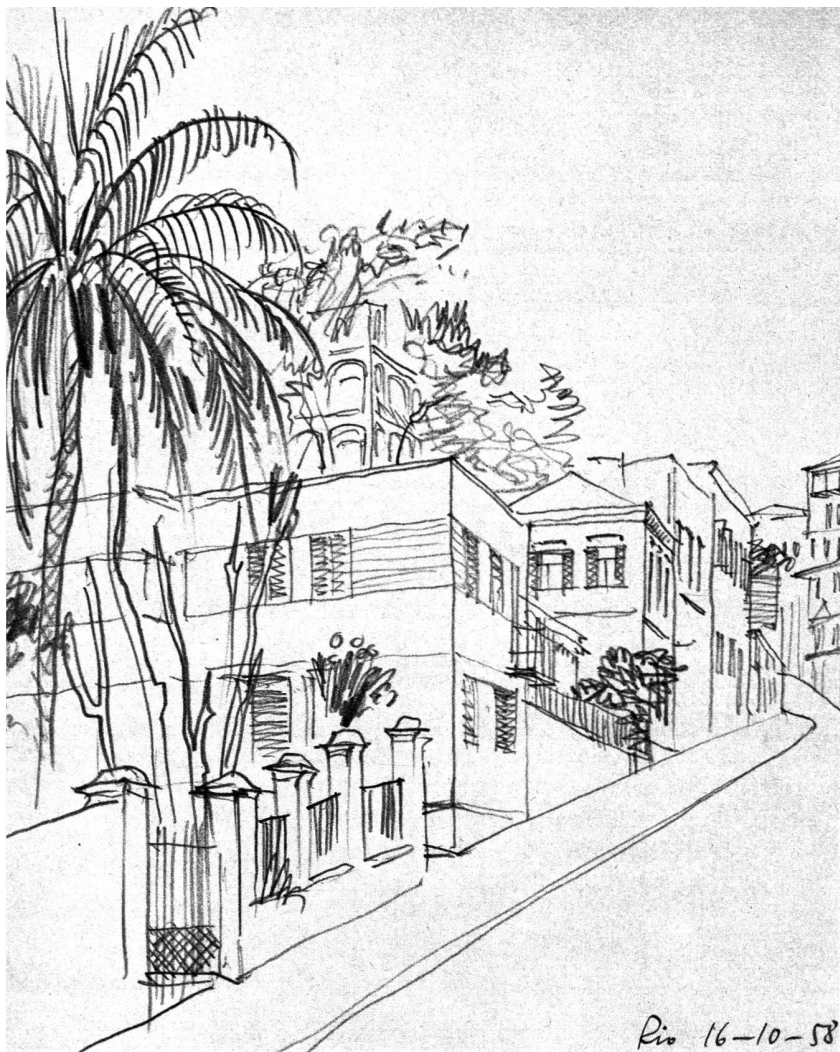
Habitations sous d'autres latitudes

Rabat.



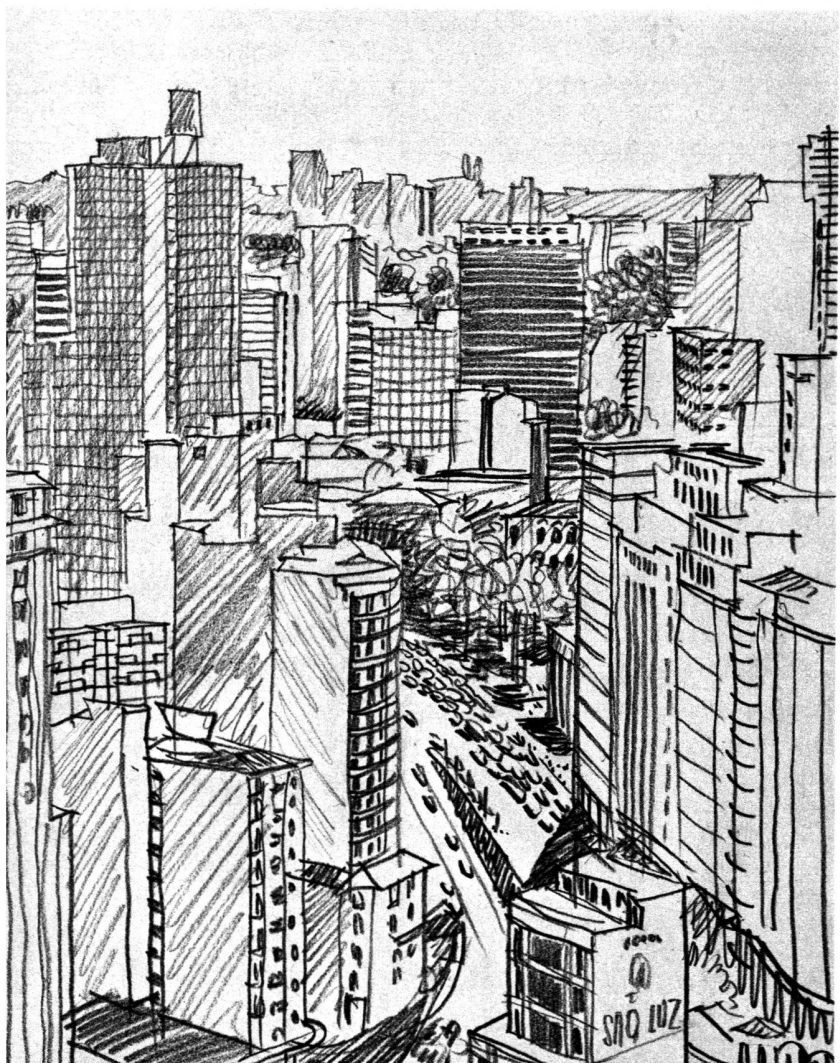
Ronda (Espagne).



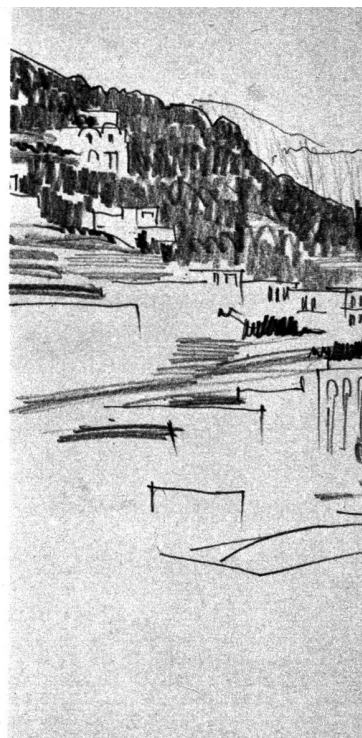


Rio 16-10-58

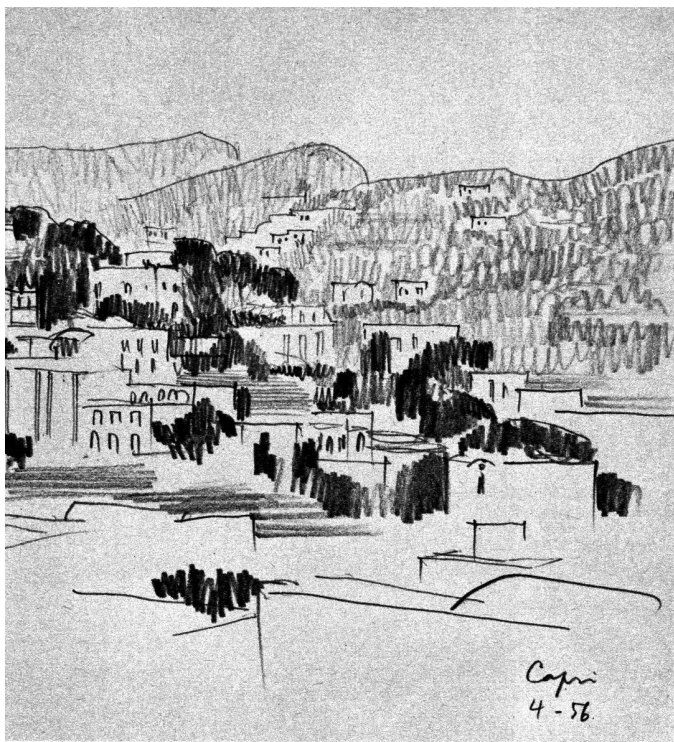
Vieux quartiers
à Rio de Janeiro.
Sao Paulo.



Copacabana :
vue
du Pain-de-Sucre
et de la plage.



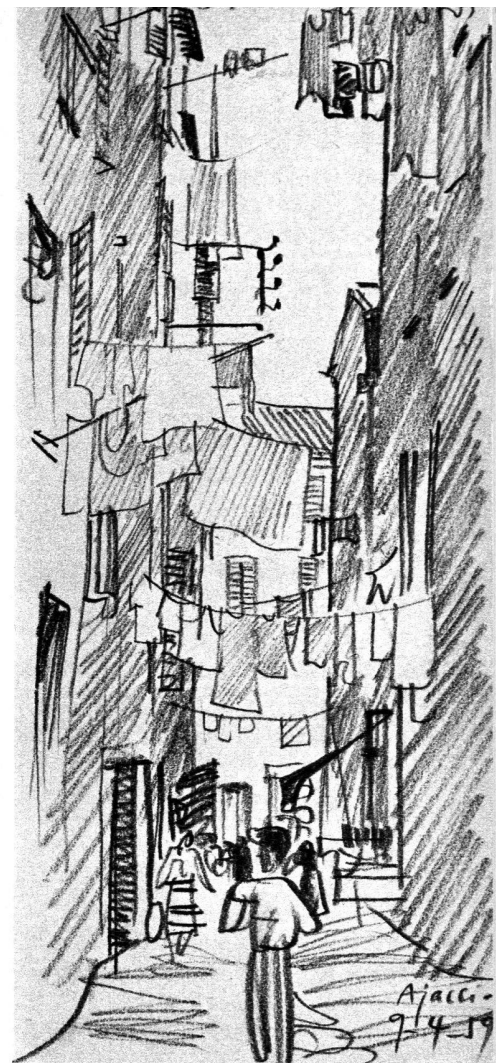
Copacabana 18-10-58



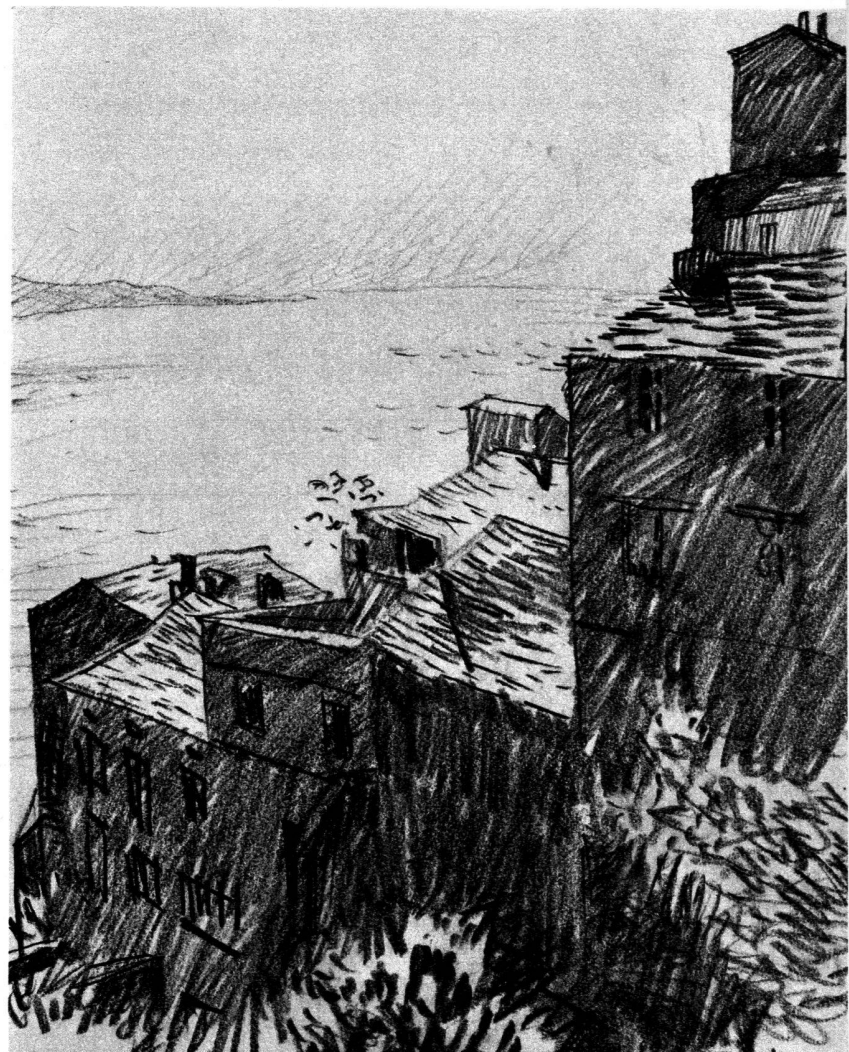
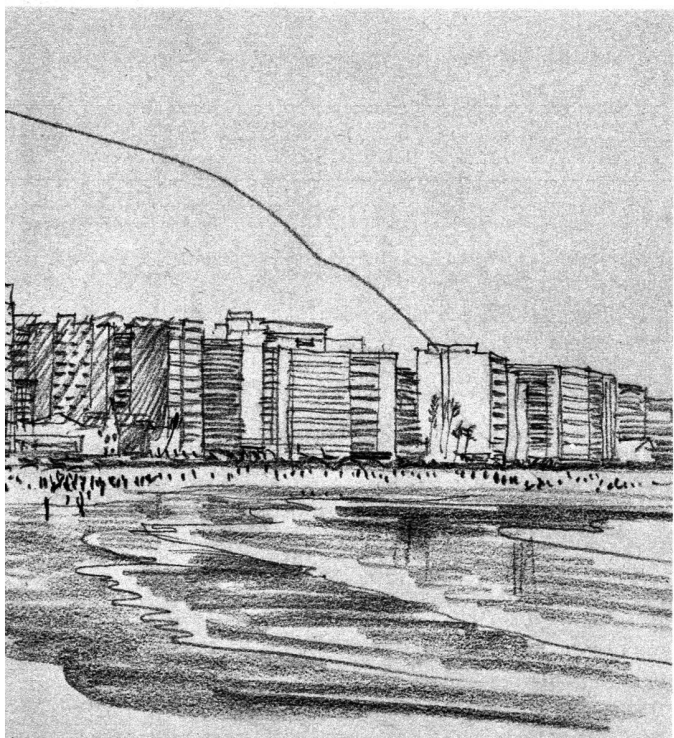
Capri.

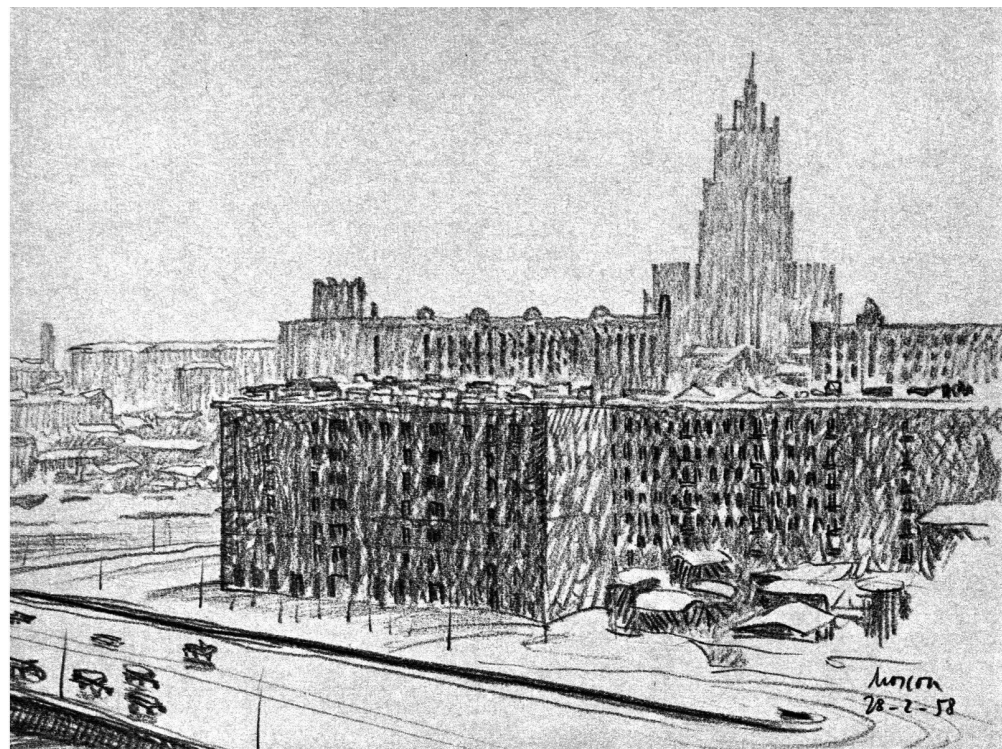


Nonza (Corse).

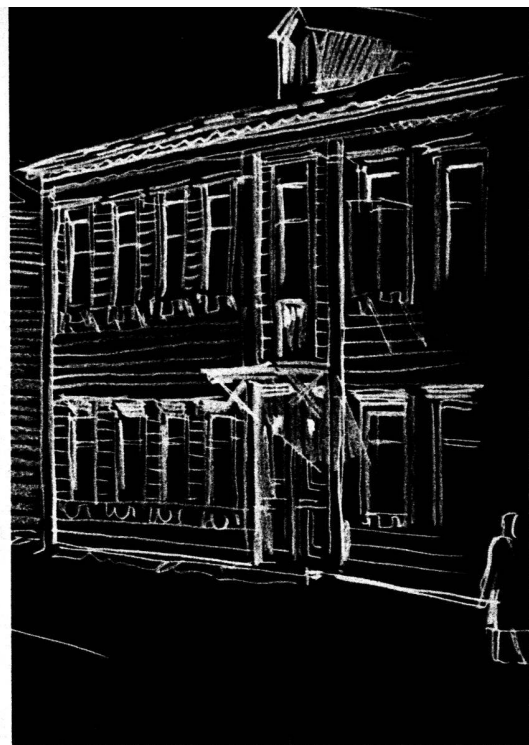


Ajaccio.





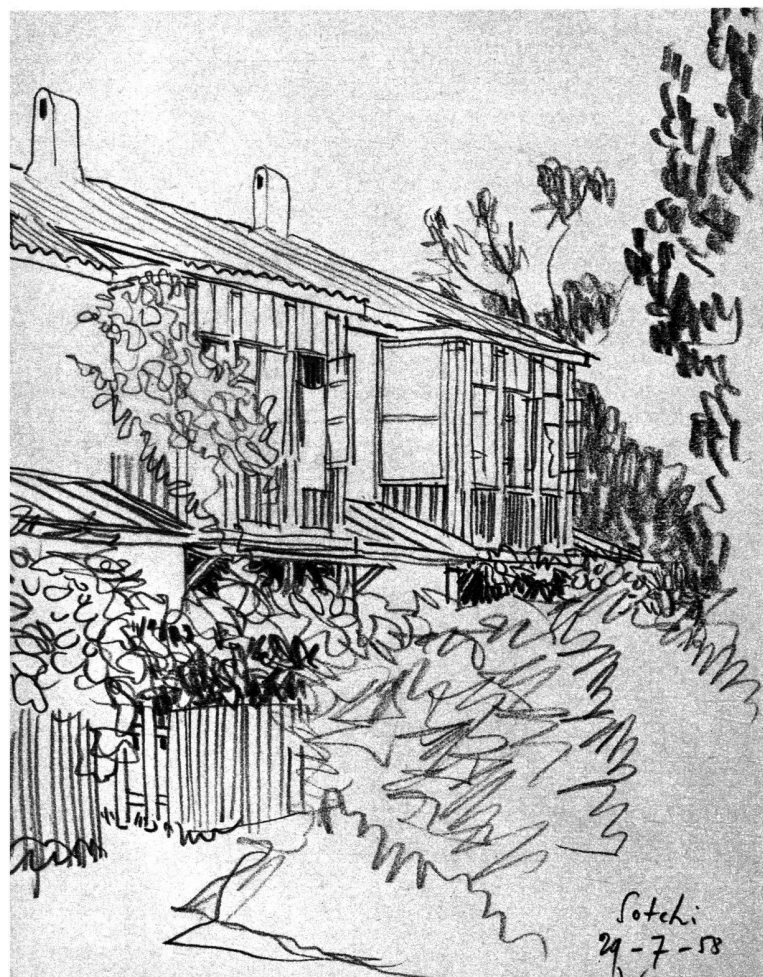
Moscou.



Vieilles maisons de bois à Moscou.

Habitations d'autres lieux et d'autres temps

Sotchi (mer Noire).



Tiflis, maisons sur la Koura.

